|  |  |
| --- | --- |
| For researcher use only | |
| X. Individual response | Y. On behalf of group / org |

**PROFILE SURVEY /** 调查基本資料

The aim of this survey is to collect data on community-based arts and culture workers, i.e., **artists and other individuals who situate their work in, with and for communities**.

***The survey does NOT cover school-based arts and culture workers or social workers.***

这份问卷调查的目的是收集社区艺术与文化工作者的资料。 社区艺术与文化工作者指涉及 “在社区、与社区和为社区”活动的艺术工作者及相关参与人士。

***这份问卷调查不包括驻学校的艺术及文化工作者或社工。***

**CONSENT / 同意书**

*I acknowledge that the information I provide is true, and by filling out this form I give permission for the information to be used for research and documentation purposes, and to be included in the Directory of Community-Based Arts & Culture Workers*  [ ] Yes [ ] No

*本人确认所提供的资讯是真实的，填写此表格表示本人允许有关资讯作为研究与记录之用途，并被列入社区艺术与文化工作者通讯录之中。* [ ] 同意 [ ] 不同意

**A. ABOUT YOU / 关于你的个人资料**

1. **Name / 姓名**:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. **Personal Details / 个人资料**

CONTACT - please tick [ ✓ ] your **preferred method of contact** in the boxes at the side of each line.

联络 – 请在你首选的联络方式左边空格上划[ ✓ ]

[ ] Address / 地址: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ] Telephone / 电话号码 : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ] @ Email / 电邮 : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ] Skype: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ] Facebook: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Website / 网页 : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Twitter: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Instagram:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Other social media / 其他社交媒体 : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Gender / 性别** : [ ] Male / 男 [ ] Female / 女

**Age / 年龄**: [ ] 18-25 [ ] 26-35 [ ] 36-45 [ ] 46-60 [ ] 60 and above

What languages do you speak? Please tick [ ✓ ] the box of your proficiency level, and please use the additional lines provided to list languages/dialects that are not listed.

你使用什么语言沟通？请在语言能力水平的相关空格内划[ ✓ ], 请使用附加的空行填上未被列出的语言/方言。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Language / 语言** | **Proficiency / 语言能力水平** | | |
| **Basic**  **基本** | **Intermediate**  **中等** | **Fluent**  **精通** |
| 1 | Bahasa Malaysia / 国语 |  |  |  |
| 2 | English / 英语 |  |  |  |
| 3 | Mandarin / 华语 |  |  |  |
| 4 | Tamil / 淡米尔语 |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

1. **As an individual who has been involved in projects how would you define your regular role? (select as many as may apply)**

[ ] Artist [ ] Facilitator [ ] Artist-Facilitator [ ] Cultural worker

[ ] Community Representative/Liaison [ ] Project Manager/Coordinator/Administrator

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**身为一名参与在各种项目的个体单位，你如何定义你的固定角色？（可多选）**

[ ] 艺术工作者 [ ] 引导者 [ ] 艺术家-引导者 [ ] 文化工作者

[ ] 社区代表/联络人 [ ] 项目经理/协调员/管理人

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **If you are part of a group, how would you define the group?**

[ ] Arts collective [ ] Arts company [ ] Project-based group

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**如果你参与或属于任何组织，你会如何定义该组织？**

[ ] 艺术集体 [ ] 演艺公司 [ ] 专案式组织

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **If you are an artist, what kind of arts do you practice? (select as many as may apply)**

[ ] Visual arts [ ] Drama/theatre [ ] Dance [ ] Traditional performing art

[ ] Writing/Literature/Poetry [ ] Photography [ ] Film [ ] Design [ ] Craft

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**如果你是艺术工作者，你从事哪一种艺术工作？（可多选）**

[ ] 视觉艺术 [ ] 戏剧/剧场 [ ] 舞蹈 [ ] 传统表演艺术

[ ] 写作/文学/诗歌 [ ] 摄影 [ ] 电影 [ ] 设计 [ ] 手艺

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***Please answer questions 6-10 if you are representing a group/organisation***

***如果你是代表组织/团体，请回答问题6-10***

1. **Status of organisation:** [ ] Non-formal group [ ] Registered company

[ ] Registered society [ ] Association [ ] Trust

**组织状态:** [ ] 非正式组织 [ ] 注册公司

[ ] 注册社团 [ ] 公会 [ ] 信托会

1. **Name of group/organisation** (if applicable) / **组织/团体名称** (如有): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. **Please state the number of males and females in your organisation:**

**请注明你的组织内男性与女性成员的人数：**

Male / 男性: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Female / 女性: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Please state the age range of team members in your organisation**, e.g. 24-42 years:

**请注明你的组织成员的年龄层，**例：24-42岁

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Please state the number of active members and/or paid staff there are in your** **organisation**: **请注明你的组织内之活跃成员及/或受薪职员人数：**

No. of members / 成员人数: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ No. of paid staff / 受薪职员人数: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**B. ABOUT YOUR WORK / 关于你的工作**

***You may tick* [ ✓ ] *more than one box as relevant.***

***若有相关，你可以在超过一个空格内划* [ ✓ ]*。***

1. **Type of community-based work you have done / are doing**:

**你已经/正在从事的社区工作之种类：**

1. Organising events/programmes:

[ ] Street fair [ ] Festival [ ] Showcase/performance/exhibition

[ ] Artist-in-residence programme [ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

a. 举办活动：

[ ] 街头派对 [ ] 庆典 [ ] 展示/表演/展览

[ ] 艺术家进驻活动 [ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b. Public art and design

[ ] Wall murals [ ] Outdoor sculpture/installation [ ] Street furniture

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

b. 公共艺术及设计

[ ] 壁画 [ ] 户外雕塑/装置 [ ] 街道装潢

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

c. Intervention into Community

[ ] Cleaning up and redesigning public spaces [ ] Creative activities for improved livelihood

[ ] Creation of shared spaces for creative/culture activity

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

c. 社区介入

[ ] 清理及重新设计公共空间 [ ] 提升社区的创意活动

[ ] 打造创意/文化活动的共用空间

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Classes

[ ] Visual art [ ] Design [ ] Film/photography [ ] Music [ ] Dance

[ ] Craft [ ] Performance art [ ] Acting/drama [ ] Traditional performing art

[ ] Writing/poetry [ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

d. 授课班

[ ] 视觉艺术 [ ] 设计 [ ] 电影/摄影 [ ] 音乐 [ ] 舞蹈

[ ] 手艺 [ ] 表演艺术 [ ] 演戏/戏剧 [ ] 传统表演艺术

[ ] 写作/诗歌 [ ] 其它: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Workshops

[ ] Visual art [ ] Design [ ] Film/photography [ ] Music [ ] Dance

[ ] Craft [ ] Performance art [ ] Acting/drama [ ] Traditional performing art

[ ] Skills related to project management/facilitation – please describe: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ] Writing/poetry [ ] Research skills [ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

e. 工作坊

[ ] 视觉艺术 [ ] 设计 [ ] 电影/摄影 [ ] 音乐 [ ] 舞蹈

[ ] 手艺 [ ] 表演艺术 [ ] 演戏/戏剧 [ ] 传统表演艺术

[ ] 与项目管理/协调相关的技巧– 请说明: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[ ] 写作/诗歌 [ ] 研究技巧 [ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Research & Documentation – please describe: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

f. 研究与记录 – 请说明： \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **You can also use the space below to describe your work with your community in your own words:** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**你可在以下空位内用你自己的词句形容你在社区从事的工作：**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Please list down in the table below no more than 5 major projects you have led or been involved in since 2000.**

**请在下表列出最多5项自2000年以来你曾经领导或参与的主要项目。**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Name** | **Date** | **Short description** |
| *E.g.* | *“Heritage Heboh”* | *July 2012* | *Children’s art festival in Georgetown* |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |
| 4 |  |  |  |
| 5 |  |  |  |

1. **Please list in the table below any outputs produced in the projects above, describing it briefly and providing reference as relevant.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Supporting materials** | [ ✓ ] | **List / reference** |
| *E.g.* | *Project website* |  | *www.chowkitkita.com* |
|  | *Products* |  | *Tee-shirts, tote bags* |
| 1. | Project website/page |  |  |
| 2 | Project blog |  |  |
| 3 | Facebook group page |  |  |
| 4 | Online collaterals |  |  |
| 5 | Printed collaterals |  |  |
| 6 | Products |  |  |
| 7 | Video |  |  |
| 8 | Other |  |  |

请在下表列出上诉项目的任何成果，简短说明并提供相关的参考。

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No.** | **Supporting materials** | [ ✓ ] | **List / reference** |
| *E.g.* | *Project website* |  | *www.chowkitkita.com* |
|  | *Products* |  | *Tee-shirts, tote bags* |
| 1. | 项目网站/网页 |  |  |
| 3 | 项目网志 |  |  |
| 4 | 面子书专页 |  |  |
| 5 | 网上附属品 |  |  |
| 6 | 印刷附属品 |  |  |
| 8 | 产品 |  |  |
| 9 | 录影 |  |  |
| 10 | 其他 |  |  |

1. **Who initiates the community-based projects you are involved in? (select as many as may apply)**

[ ] Self-initiated

[ ] Initiated in collaboration with group /team

[ ] Someone else. I am invited/hired to participate

[ ] Someone else. I volunteer to participate

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**谁发起你所参与的社区项目？（可多选）**

[ ] 自发

[ ] 团体／联合发起

[ ] 其他人发起。我受邀/受聘参加

[ ] 其他人发。我自愿参加

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **What is the intention behind your/your group’s work with community? If you choose more than one intention, please rank them in order of priority.**

[ ] Address issues in the community [ ] Cultural documentation

[ ] Building community relations [ ] Provide exposure to community

[ ] Transforms spaces [ ] Transform consciousness

[ ] Build creative skills [ ] Raise awareness

[ ] Build art appreciation [ ] Art education

[ ] Provide economic stimulus [ ] Cultural revitalisation

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**你/你的组织参与社区工作的用意是什么？如果你选择超过一项用意，请按优先次序排列。**

[ ] 解决社区课题 [ ] 文化记录

[ ] 营造社区关系 [ ] 让社区接触更多事物

[ ] 改造空间 [ ] 改造意识

[ ] 打造创意技艺 [ ] 提高醒觉

[ ] 打造艺术鉴赏 [ ] 艺术教育

[ ] 刺激经济 [ ] 文化振兴

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Do you derive any sort of income from your work with community?** [ ] Yes [ ] No

**你是否从你的社区工作中获取任何形式的收入？** [ ] 是 [ ] 否

1. **If yes, is your income:**

[ ] a source of your livelihood [ ] just to cover costs incurred

[ ] only a token payment [ ] a mix of the above

**如果是，你的收入是作为：**

[ ] 你的生计来源 [ ] 仅仅支付所需费用

[ ] 仅仅是象征性付款 [ ] 以上各项的混合

1. **How much time do you spend working with community?**

[ ] Full time [ ] Part time [ ] Project basis

**你花在社区工作上的时间是多少？**

[ ] 全职 [ ] 兼职 [ ] 根据项目

**C. ABOUT THE COMMUNITY / 关于社区**

1. **Do you reside in the community where you do project work?** [ ] Yes [ ] No

**你是否有在你从事项目工作的社区内居住？** [ ] 是 [ ] 否

1. **Please write the name and location of the community/communities you work with in the table below.**

**请写下你从事社区工作的社区名称及地点**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **No.** | **Name of description of community / 社区名称** | **Location / 地点** |
| *E.g.* | *Residents of Kampung Padang Jawa* | *Padang Jawa, Shah Alam, Selangor* |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
|  |  |  |

1. **Type of community**:

RESIDENTIAL: [ ] Urban [ ] Urban village [ ] Suburb [ ] Rural

NON-RESIDENTIAL: [ ] Association [ ] Club

[ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**社区种类：**

住宅区: [ ] 城市 [ ] 城中村 [ ] 市郊 [ ] 乡区

非住宅区: [ ] 公会 [ ] 俱乐部

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **If residential, type of housing area**: [ ] Housing estate [ ] Apartment blocks/Flats

[ ] Kampung [ ] Other: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**如果是住宅区，住宅区种类：** [ ] 花园住宅区 [ ] 公寓/组屋

[ ] 乡村 [ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Target group in the community**: [ ] Children aged 12 and below

[ ] Children aged 13-17 [ ] Youth aged 18 above and young adults

[ ] Women [ ] Families [ ] Older generation/retirees [ ] General

[ ] Others: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**社区内的目标群体**: [ ] 12岁或以下儿童

[ ] 13-17岁儿童 [ ] 18岁或以上青年

[ ] 女性 [ ] 家庭 [ ] 长者/退休人士 [ ] 一般

[ ] 其他: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Is the community:**

[ ] Mixed ethnicity [ ] Predominantly one ethnic group

**这个社区的族群结构：**

[ ] 多元族群 [ ] 主要是单一族群

**Thank you for taking the time to share this information with us.**

**Your cooperation is highly appreciated.**

**谢谢你愿意抽出时间跟我们分享这些资讯。**

**非常感激你的合作。**

A survey initiated by

******

Arts-ED is a community-based arts and culture non-profit organisation.